Implementation of RDA: the case of Latvia

Maira Kreislere
Data model expert
National Library of Latvia

© National Library of Latvia
EURIG meeting, 23 May 2016
Why RDA in Latvia?

- Extensive growth in amount of e-resources
- New and challenging types of resources
- Shared data environment
- Global authority data
- Global data circulation and exchange

To be a part of the modern world
What facilitates RDA implementation in Latvia

- Local cataloguing rules were never established in Latvia
  - AACR2 standard for Union Catalogue
  - ISBD standard for National Bibliography
- FRBR Latvian edition (in 2005)
- RDA Toolkit available for NLL staff since 2012
- E-resource storage environment
What impedes RDA implementation in Latvia

- Limited staff for authority work
- Lack of funding for RDA translation
  - RDA terms in Latvian (translation and approbation)
- Necessity to change librarian-oriented cataloguing philosophy to user-friendly description of resources
- Not enough comprehension and knowledge of the Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR) and Functional Requirements for Authority Data (FRAD)
RDA implementation strategy, first phase 2013-2016

- NLL — member of EURIG since 2011
- RDA implementation expert group (6 experts) established in 2012
- Partial implementation of the principles of RDA in bibliographic records and creation of hybrid records for e-resources
- Hybrid bibliographic records of e-books, e-serials, e-sheet music and streaming audio / video files
- Authority data in VIAF — from 2013
- Since April 2016 all new person’s authority records are formed according RDA
- Translation and adaption of RDA glossary terms
Hybrid records for e-resources, decisions

- New MARC21 fields for e-resources (020 |q, 264, 336-338, 347)

Problems:
- E-books that are basically reproductions of printed books, but are not distinctively marked as such
- 264 field — publishers are not always accurate in providing information about publishing, manufacturing and copyright

- Decision to catalogue e-books separately from printed books even they seem to be reproductions — since 2014
RDA MARC21 elements in hybrid records for e-book

100 1 a Akmens, Jānis, 1887-1958
d 4 aut

245 10 a Čimene /
c J. Akmens.

264 4 a [Alūksne] :
b Eraksti,
c [2016]

264 4 a ©2016
c

300 __ a tiešsaistēs resurss (50 lapas) ;
c 477 KB

336 __ c teksts

336 __ b txt

337 __ a datorvide

338 __ a tiešsaistēs resurss

347 __ b teksta datne
c PDF
c 477 KB
RDA MARC21 elements in hybrid records for e-sound record

110 2 a Astro 'n' out (mūzikas grupa)
   4 cmp
   4 prf

245 10 a Lion's Share Remixes /
   a Astro 'n' out.

264 1 a [Latvija] :
   b Avantis Promo,
   c 2014.

300 __ a 1 tiešsaistes resurss (7 skāņu datnes (33 min)) :
   b digitāls, MP3 (320 kbps)

336 __ a mūzika
   b prm

337 __ a datorvide
   c

338 __ a tiešsaistes resurss
   b cr

344 __ a digitāls
   g stereo

347 __ a skāņu datne
   b MP3
   c 320 kbps
• End of 2015 — changes in the NLL RDA implementation strategy
• Complete manual for printed monograph description using RDA and training program for NLL cataloguers — 2016
• At the end of 2016 — beginning of NLL cataloguers training process
• 2017 and onwards — manuals for serials and other types of resources
Changes in authority records

- NLL authority database — since 2000
- 2013 — NLL joined the VIAF
- 2014 — decision to implement new RDA MARC21 fields 370-378
- Starting with 2016 — NLL catalogers create authority records for persons according to RDA
- May 2016 — new fields in authority records for Places (043, 046, 368, 370, 377, 678)
- At the beginning of 2017 NLL catalogers plan to start creating authority records for institutions according to RDA (implementation step-by-step)
Example of RDA authority record, personal name

040  ___ a  LV-RiVB
     b  lav
     e  rda

046  ___ f  19410422

100  ___ a  Gulbis, Egils,
     d  1941-

370  ___ a  Rīga (Latvija)
     t  1944

370  ___ a  Vācija
     t  1944
     t  1946

370  ___ a  Brisele (Belgija)
     t  1946
     t  1993

370  ___ a  Latvija
     t  1993

372  ___ a  Medicīna

372  ___ a  Diagnostika, laboratorā

373  ___ a  E. Gulbju laboratorija
     s  1993

374  ___ a  Ārsts

374  ___ a  Uznēmējs

375  ___ a  vīrietis

377  ___ a  lav

377  ___ a  dut

377  ___ a  fre

400  ___ a  Gulbis, E.
     q  (Egils),
     d  1941-

500  ___ w  r
     i
     w  Dzimta, kurai pieder persona:
     a  Gulbju dzimta
     c  (Blīdenes pagasts, Latvija)

510  ___ w  r
     i  Dibinātā institūcija:
     a  E. Gulbja laboratorija
Example of RDA hybrid authority record, corporate body

<table>
<thead>
<tr>
<th>Field</th>
<th>Value</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>040</td>
<td>a LV-RiVB</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>b lav</td>
</tr>
<tr>
<td>046</td>
<td>s 1993</td>
</tr>
<tr>
<td>110</td>
<td>a E. Gulbja laboratorija</td>
</tr>
<tr>
<td>370</td>
<td>e Latvija</td>
</tr>
<tr>
<td>372</td>
<td>a Diagnostika, laboratorā</td>
</tr>
<tr>
<td>410</td>
<td>a Gulbja laboratorija</td>
</tr>
<tr>
<td>410</td>
<td>a SIA Gulbja laboratorija</td>
</tr>
<tr>
<td>500</td>
<td>w Dibinātājs:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a Gulbis, Egils,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>d 1941-</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Today’s challenges

• Lack of adequate financial and personnel resources for full translation of RDA reminded the same situation as with MARC21 format for bibliographic data, which was not translated in Latvian

• RDA terms — translated terms and interpretations should be comprehensible, so there would be no need for extensive explanations

• Differences between records in Union Catalogue (MARC21 and AACR2) and the National Bibliography database (MARC21 and partly ISBD)

• Implementation of RDA in Latvia will be based only on the knowledge and competence of NLL experts and their skills of self-learning and training the staff by developing knowledge and skills of cataloguers
Thank you for your attention!